

Household Income Data Collection – Victor Valley Union High School District (Rev. 8'17)

Household Last Name: _____ Phone: _____ E-mail: _____

PART I: Fill in the following information for children living in your household

Name of Child(ren) attending a California K-12 Public School			School Attending	Birth Date	Grade Level
Last	Middle	First			
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					

PART II: Fill in the following for Household Size and Household Income

Based on your household size, check the appropriate box if your total annual household income is within the range displayed for Category 1 or Category 2. **Do not check an income in both categories.**

For help in determining your household size and total annual household income, please see instructions on the back of this form.

Household Size	Category 1 – Total Annual Household Income is Within This Range:	Category 2 – Total Annual Household Income is Within This Range:
1	<input type="checkbox"/> \$0 - \$15,782	<input type="checkbox"/> \$15,782 - \$22,459
2	<input type="checkbox"/> \$0 - \$21,398	<input type="checkbox"/> \$21,398 - \$30,451
3	<input type="checkbox"/> \$0 - \$27,014	<input type="checkbox"/> \$27,014 - \$38,443
4	<input type="checkbox"/> \$0 - \$32,630	<input type="checkbox"/> \$32,630 - \$46,435
5	<input type="checkbox"/> \$0 - \$33,246	<input type="checkbox"/> \$33,246 - \$54,427
6	<input type="checkbox"/> \$0 - \$43,862	<input type="checkbox"/> \$43,862 - \$62,419
7	<input type="checkbox"/> \$0 - \$49,478	<input type="checkbox"/> \$49,478 - \$70,411
8	<input type="checkbox"/> \$0 - \$55,094	<input type="checkbox"/> \$55,094 - \$78,403

If household size is greater than 8, list household size and total annual income below:

Household Size: _____ Total Annual Income: \$ _____

If your total annual household income exceeds the ranges above, check here:

PART III: Signature

I certify (promise) that the information provided on this form is true and that I included all income. I understand that the school may receive state and federal funds based on the information I provide and that the information could be subject to review.

Signature of adult household member

Date

Printed name of adult household member

completing this form

completing this form

The information submitted on this form is a confidential educational record and is therefore protected by all relevant federal and state privacy laws that pertain to educational records including, without limitation, the Family Educational Rights and Privacy Act of 1974 (FERPA), as amended (20 U.S.C. § 1232g; 34 CFR Part 99); Title 2, Division 4, Part 27, Chapter 6.5 of the California Education Code, beginning at Section 49060 et seq.; the California Information Practices Act (California Civil Code Section 1798 et seq.) and Article 1, Section 1 of the California Constitution.

Who should I include in "Household Size"?

You must include yourself and all people living in your household, related or not (for example, children, grandparents, other relatives, or friends) who share income and expenses. If you live with other people who are economically independent (for example, who do not share income with your children, and who pay a pro-rated share of expenses), do *not* include them.

What is included in "Annual Household Income"? Annual Household Income includes the following:

- **Gross earnings from work:** Use your gross income, not your take-home pay. Gross income is the amount earned before taxes and other deductions. This information can be found on your pay stub or if you are unsure, your supervisor can provide this information. Net income should only be reported for self-owned business, farm, or rental income.
- **Welfare, Child Support, Alimony:** Include the amount each person living in your household receives from these sources, including any amount received from CalWORKs.
- **Pensions, Retirement, Social Security, Supplemental Security Income (SSI), Veteran's benefits (VA benefits), and disability benefits:** Include the amount each person living in your household receives from these sources.
- **All Other Income:** Include worker's compensation, unemployment or strike benefits, regular contributions from people who do not live in your household, and any other income received. Do not include income from CalFresh, WIC, federal education benefits and foster payments received by your household.
- **Military Housing Allowances and Combat Pay:** Include off-base housing allowances. *Do not* include Military Privatized Housing Initiative or combat pay.
- **Overtime Pay:** Include overtime pay **ONLY** if you receive it on a regular basis.

How do I report annual household income for pay received on a monthly, twice a month, every two weeks, or weekly basis?

- Determine each source of household income based on above definitions. Households that receive income at different time intervals must annualize their income as follows:
 - If paid monthly, multiply total pay by 12
 - If paid twice per month, multiply total pay by 24
 - If paid bi-weekly (every two weeks), multiply total pay by 26
 - If paid weekly, multiply total pay by 52
- Add annualized pay together to determine the total annual household income and check the box on the other side of this form if it is within either of the ranges displayed for your household size.
- If your household size exceeds the size on the chart, list household size and total annual household income in the space provided.

If your income changes, include the wages/salary that you regularly receive. For example, if you normally make \$1,000 each month, but you missed some work last month and made \$900, put down that you made \$1,000 per month. Only include overtime pay if you receive it on a regular basis. If you have lost your job or had your hours or wages reduced, enter zero or your current reduced income.

For additional information on Household Size and Household Income, please see the Eligibility Manual for School Meals on the U.S. Department of Agriculture Guidance and Resource Web page at <http://www.fns.usda.gov/cnd/guidance/default.htm>.

Recopilación de datos de los ingresos del hogar – Formulario de muestra 1 Victor Valley

Union High School District Esta no es una aplicación de comida

Apellido de la familia: _____ Teléfono: _____ Correo electrónico: _____

SECCIÓN I: Proporcione la siguiente información acerca de los niños que vivan en su hogar

Nombre del niño o niños que asisten a una escuela pública de California del kindergarten al doceavo grado			Escuela a la que asiste	Fecha de nacimiento	Grado
Apellido	Segundo nombre	Primer nombre			
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					

SECCIÓN II: Proporcione la siguiente información acerca de la cantidad de integrantes y los ingresos del hogar

Basado en la cantidad de integrantes de su hogar, marque la casilla correspondiente si el total de ingresos anuales de su hogar está dentro del rango que se muestra para la categoría 1 o la categoría 2. **No marque un ingreso en ambas categorías.**

Para obtener ayuda para determinar la cantidad de integrantes y el total de ingresos anuales de su hogar, por favor consulte las instrucciones en el reverso de este formulario.

Cantidad de integrantes del hogar	Categoría 1 – El total de ingresos anuales de su hogar está dentro de este rango:	Categoría 2 – El total de ingresos anuales de su hogar está dentro de este rango:
1	<input type="checkbox"/> \$0 - \$15,782	<input type="checkbox"/> \$15,782 - \$22,459
2	<input type="checkbox"/> \$0 - \$21,398	<input type="checkbox"/> \$21,398 - \$30,451
3	<input type="checkbox"/> \$0 - \$27,014	<input type="checkbox"/> \$27,014 - \$38,443
4	<input type="checkbox"/> \$0 - 32,630	<input type="checkbox"/> \$32,630 - \$46,435
5	<input type="checkbox"/> \$0 - \$33,246	<input type="checkbox"/> \$33,246 - \$54,427
6	<input type="checkbox"/> \$0 - \$43,862	<input type="checkbox"/> \$43,862 - \$62,419
7	<input type="checkbox"/> \$0 - \$49,478	<input type="checkbox"/> \$49,478 - \$70,411
8	<input type="checkbox"/> \$0 - 55,094	<input type="checkbox"/> \$55,094 - \$78,403

Si la cantidad de integrantes de su hogar es mayor que 8, anote la cantidad de integrantes y el total de ingresos anuales de su hogar a continuación:

Cantidad de integrantes: _____ Total de ingresos anuales: \$ _____

Si el total de ingresos anuales de su hogar excede los rangos anteriores, marque aquí:

SECCIÓN III: Firma

Certifico (prometo) que la información que proporciono en este formulario es verdadera y que he incluido todos los ingresos. Entiendo que la escuela podría recibir fondos federales y estatales basados en la información que proporciono y que dicha información podría estar sujeta a revisión.

Firma del miembro de la familia que llenó este formulario

Fecha

Nombre en letra de molde del miembro de la familia adulto que llenó este formulario

La información que se presenta en este formulario es un registro académico confidencial y por lo tanto está protegida por todas las leyes de confidencialidad federales y estatales que conciernen a los registros académicos incluyendo, entre otros, la Ley de Confidencialidad y Derechos Educativos de la Familia (FERPA) de 1974, en su forma enmendada (artículo 1232g del título 20 del Código de los EE.UU. [U.S.C.]; parte 99 del título 34 del Código de Reglamentos Federales [CFR]); el título 2, división 4, parte 27, capítulo 6.5 del Código de Educación de California (California Education Code), comenzando en la sección 49060 y siguientes.; la Ley de Prácticas Informativas de California [California Information Practices Act] (sección 1798 y siguientes del Código Civil de California [California Civil Code]) y el artículo 1, sección 1 de la Constitución de California.

¿A quién debo incluir en “cantidad de integrantes del hogar”?

Debe incluirse a usted y a todas las personas que vivan en su hogar, sean parientes o no (por ejemplo, hijos, abuelos, otros parientes o amigos), que compartan ingresos y gastos. Si vive con otras personas que son económicamente independientes (por ejemplo, que no comparten ingresos con sus hijos, y que pagan una cuota proporcional de los gastos), *no* las incluya.

¿Qué está incluido en los “ingresos anuales del hogar”? Los ingresos anuales del hogar incluyen lo siguiente:

- **Ingresos brutos del empleo:** Utilice sus ingresos brutos, no la paga que lleva a casa. El ingreso bruto es la cantidad que gana antes de impuestos y otras deducciones. Puede encontrar esta información en su recibo de pago o, si no está seguro, su supervisor puede brindarle esta información. Sólo debe declarar el ingreso neto para los ingresos generados por algún negocio, granja o alquiler de bienes de su propiedad.
- **Asistencia social, pensión para menores, pensión de manutención para ex cónyuges:** Incluya la cantidad que cada persona que viva en su hogar reciba de estas fuentes, incluyendo cualquier cantidad que reciba de CalWORKs.
- **Pensiones, retiro, seguro social, ingreso suplementario de seguridad (SSI, por sus siglas en inglés), beneficios para veteranos (VA, por sus siglas en inglés) y beneficios por discapacidad:** Incluya la cantidad que cada persona que viva en su hogar reciba de estas fuentes.
- **Todos los demás tipos de ingresos:** Incluya la compensación por accidentes laborales, los beneficios por desempleo o huelga, las contribuciones regulares de personas que no vivan en su hogar y cualquier otro ingreso que reciba. No incluya los ingresos de CalFresh, WIC, beneficios educativos federales o pagos por el cuidado adoptivo temporal (conocido en inglés como foster care) que reciban los integrantes de su hogar.
- **Subsidios de vivienda para militares y paga por combate:** Incluya los subsidios de vivienda fuera de la base. *No* incluya la paga por la iniciativa de vivienda militar privatizada o la paga por combate.
- **Paga de horas extras:** Incluya la paga de horas extras SÓLO si la recibe regularmente.

¿Cómo declaro los ingresos anuales del hogar por la paga que recibo mensualmente, dos veces al mes, cada dos semanas o semanalmente?

- Determine cada fuente de ingresos del hogar en base a las definiciones anteriores. Los hogares que reciban ingresos en diferentes intervalos deben anualizar sus ingresos de la siguiente manera:
 - Si le pagan mensualmente, multiplique la paga total por 12
 - Si le pagan dos veces al mes, multiplique la paga total por 24
 - Si le pagan bisemanalmente (cada dos semanas), multiplique la paga total por 26
 - Si le pagan semanalmente, multiplique la paga total por 52
- Sume la paga anualizada para determinar el total de ingresos anuales del hogar y marque la casilla del otro lado de este formulario si está dentro de los rangos que se muestran para la cantidad de integrantes de su hogar.
- Si la cantidad de integrantes de su hogar excede la cantidad que se indica en la tabla, anote la cantidad de integrantes y el total de ingresos anuales de su hogar en el espacio provisto.

Si hay cambios en su ingreso, incluya el salario que reciba regularmente. Por ejemplo, si gana normalmente \$1,000 al mes, pero faltó un tiempo al trabajo el mes pasado y ganó \$900, anote que recibió \$1,000 al mes. Sólo incluya la paga de horas extras si la recibe regularmente. Si perdió su empleo o le redujeron la cantidad de horas o el sueldo, anote cero o el ingreso reducido actual.

Para obtener más información sobre el número de integrantes y los ingresos del hogar, consulte el manual de elegibilidad para recibir comidas escolares (conocido en inglés como Eligibility Manual for School Meals) en la página web de orientación y recursos del Departamento de Agricultura de EE.UU. en <http://www.fns.usda.gov/cnd/guidance/default.htm>.